

- Meßleitungsventile
- Ventilblöcke
- Zubehör

V20015L1



# CHRISTIAN BOLLIN

## ARMATURENFABRIK



Christian Bollin Armaturenfabrik GmbH · Westerbachstr. 290-294 · D-65936 Frankfurt/M.

Firma

Air Liquide AGS GmbH

zHd. Frau Jansen

Depotstr. 1

63457 Hanau

Telefon: +49-69-34 10 21

Telefax: +49-69-34 39 85

E-mail: Bollin@Bollin.de

Internet: <http://www.Bollin.de>

Kundenbestell. - Nr. / your order : 4500025479-LP119I40009 Kosice

Bollin Auftrag / our reference : AF000419

Auftragsdatum / date of order : 04.08.2005

05. Aug. 05

### Dokumentationsverzeichnis / Documentation - List

Position	Artikel / Article	Wst / Mat	DN	PN	Anzahl / Qty
1	M02EGM12SP12	1.4571	4	250	10
Dokumentationsart Kind of Documentation	Benennung Description	Charge Heat-No	Waz-Lieferant Cert.- Supplierer	Zeugnis-Nr Cert.-No	
EN 10204-3.1B	Manoventil / Gauge Valve	1x 02 I	Rasche	22.1	
EN 10204-3.1B	Manoventil / Gauge Valve	9x 0 2 L	Rasche	29	
EN 10204-3.1B	Abnahme EN12266/ Inspection		Bollin		

Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist Frankfurt am Main. Gerichtsstand: Frankfurt am Main. Wir liefern unter Eigentumsvorbehalt nach § 455 BGB.

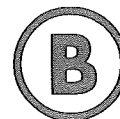


Geschäftsführer:  
Dipl.-Ing. Dagmar Bollin-Flade,  
Dipl.-Ing. Bernd Flade  
Sitz der Gesellschaft: Frankfurt am Main  
Registergericht Frankfurt HRB 12353

Hausanschrift:  
Westerbachstraße 290-294  
D-65936 Frankfurt/Main  
USHdNr.: DE 114133042

Banken:  
Frankfurter Sparkasse v. 1822 (BLZ 500 502 01) 447 447 SWIFT-Code: FRASDEFF  
Frankfurter Volksbank eG (BLZ 501 900 00) 300 180 124 SWIFT-Code: FFVBDEFF  
Nassauische Sparkasse (BLZ 510 500 15) 170 122 534 SWIFT-Code: NASSDE55  
Postbank Frankfurt/Main (BLZ 500 100 60) 419 34-602

- Meßleitungsventile
- Ventilblöcke
- Zubehör



# CHRISTIAN BOLLIN

## ARMATURENFABRIK



Oskar des Mittelstandes 2001

Christian Bollin Armaturenfabrik GmbH · Westerbachstr. 290-294 · D-65936 Frankfurt/M.

Firma

Air Liquide AGS GmbH

zHd. Frau Jansen

Depotstr. 1

63457 Hanau

Telefon: +49-69-34 10 21

Telefax: +49-69-34 39 85

E-mail: Bollin@Bollin.de

Internet: <http://www.Bollin.de>

05. Aug. 05

### Abnahmeprüfzeugnis / test-certificate EN10204-3.1B

Kundenbestell.-Nr./Customer order no: 4500025479-LP119I40009 Kosice

Bollin Auftrag / our reference : AF000419

Auftragsdatum / date of order : 04.08.2005

Wir bescheinigen hiermit der Firma Air Liquide AGS GmbH, daß die gemäß Bestellung gelieferten Armaturen den technischen Lieferbedingungen entsprechen.

We herewith certify the firm Air Liquide AGS GmbH, that the parts of the following order are in conformity with the technical standards.

geprüfte Amaturen / proofed valves

Position	Artikel / Article	Wst / Mat	DN	PN	Anzahl Quantity
1	M02EGM12SP12	1.4571	4	250	10

### Prüfungen nach EN12266-1/-2

Festigkeit des Druck tragenden Gehäuses

Dichtheit des Druck tragenden Gehäuses

Sitzdichtheit; Leckrate A

Erläuterung: P10 und P11: Prüfdruck P=1,5 x Nenndruck

### proofments acc. to EN 12266-1/-2

shell strength : P10

shell tightness : P11

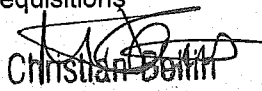
seat tightness; leak rate: A : P12

Explanation: P10 and P11: test pressure P = 1,5 x PN

Die Armaturen haben die Anforderungen erfüllt / The valves have accomplished all requisitions

Werkssachverständiger :

Works Inspector :

  
Christian Bollin  
Armaturenfabrik GmbH  
Westerbachstr. 290-294  
65936 Frankfurt/M.

Erfüllungsort für Lieferung und Zahlung ist Frankfurt am Main. Gerichtsstand: Frankfurt am Main. Wir liefern unter Eigentumsvorbehalt nach § 455 BGB.



Geschäftsführer:  
Dipl.-Ing. Dagmar Bollin-Flade,  
Dipl.-Ing. Bernd Flade  
Stitz der Gesellschaft: Frankfurt am Main  
Registergericht Frankfurt HRB 12353

Hausanschrift:  
Westerbachstraße 290-294  
D-65936 Frankfurt/Main  
UStHdNr.: DE 114133042

Banken:  
Frankfurter Sparkasse v. 1822 (BLZ 500 502 01) 447 447  
Frankfurter Volksbank eG (BLZ 501 900 00) 300 180 124  
Nassauische Sparkasse (BLZ 510 500 15) 170 122 534  
Postbank Frankfurt/Main (BLZ 500 100 60) 419 34-602

SWIFT-Code: FRASDEFF  
SWIFT-Code: FFVBDEFF  
SWIFT-Code: NASSDE55



RASCHE UMFORMTECHNIK GMBH & CO KG  
Postfach 1460, D - 58814 Plettenberg

Formblatt  
QP 01/10.02

**Abnahmeprüfzeugnis EN 10204-3.1 B**  
Inspection Certificate

Prüf-Nr.  
Inspection-I  
29

<b>Besteller:</b> Customer	<b>Claus Velte GmbH</b>	<b>Bestell-Nr.:</b> Order No	<b>v. 28.03.03</b>											
<b>Hersteller:</b> Manufacturer	<b>RASCHE UMFORMTECHNIK</b>	<b>LS-Nr.:</b> <b>AB-Nr.:</b>	<b>30013664 v. 2.09.03</b>											
<b>Prüfgegenstand:</b> Article	<b>Ventilgehäuse</b> Valve Housing													
<b>Anforderungen:</b> Requirements	<b>DIN 17440</b>													
<b>Werkstoff:</b> Material	<b>1.4571</b>	<b>Entsprechend:</b> According to	<b>DIN 17440</b>	<b>Ausgabe</b> Edition <b>7.8</b>										
<b>Lieferzustand:</b> State of delivery	<b>abgeschreckt an Luft / Härteprüfung: Ist 152-156 HB</b> detered on air / Hardness test : 152-156 HB													
<b>Erschmelzungsart:</b> Melting process	<b>E-Ofen</b> electric furnace	<b>Herstellerzeichen:</b> Brand of the manufacturer												
<b>Kennzeichnung:</b> Marking	<b>4571 0 2 L</b>	<b>Stempel d. Sachverständigen:</b> Inspector's stamp												
<b>Umfang der Lieferung:</b> Extent of material delivery														
<b>Pos.-Nr.:</b> Item No	<b>Stückzahl:</b> Quantity	<b>Gegenstand:</b> Article	<b>Schmelze Nr.</b> Heat No.	<b>Probe Nr.</b> Test No										
	<b>1.400</b>	<b>Ventilgehäuse n.Zchn. Nr.: DIN 16270</b> <b>Ind. " C " v. 26.03.93</b> <b>Valve Housing acc. to drawing DIN 16270</b> <b>Rev. " C " of. 26.03.93</b>	<b>164 962</b>											
<b>Schmelzenanalyse % Heat analysis</b>														
<b>Schmelze Nr.</b> Heat No	<b>C</b>	<b>Si</b>	<b>Mn</b>	<b>P</b>	<b>S</b>	<b>Cr</b>	<b>Mo</b>	<b>Ni</b>	<b>Al</b>	<b>Ti</b>				
<b>164 962</b>	<b>0,018</b>	<b>0,56</b>	<b>1,78</b>	<b>0,027</b>	<b>0,017</b>	<b>16,66</b>	<b>2,00</b>	<b>12,01</b>	<b>---</b>	<b>0,15</b>				
<b>Mechanische Prüfungen Mechanical Tests</b>														
<b>Zugversuch Tensile test</b>														
<b>Anforderung.</b> Requirements	<b>Min.</b> <b>210</b>	<b>Min.</b> <b>245</b>	<b>500- 730</b>	<b>Min.</b> <b>35</b>	<b>Min.</b>	<b>Kerbschlagversuch Impact test</b>								
<b>Test-Nr.:Test- No</b>	<b>Probestab:</b> Specimen	<b>Lage Position</b>	<b>Testtemp.</b> Test temp	<b>Streck.- Dehngrenze</b> Yield Point/ Yield Stress	<b>Zugf.</b> Tensile Strength	<b>Deh- nung</b> Elonga- tion	<b>Einschn</b> Reduk- tion of area	<b>Probeform</b> Specimen Form	<b>Test Temp.</b> Test temp	<b>Min.</b> <b>85</b>				
				<b>Rp</b> 0,2%	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Rp 1%</b> <input type="checkbox"/> <b>Re</b>	<b>Rm</b>	<b>A5</b>	<b>Z</b>	<b>Lage:</b> Position	<b>Test Temp.</b> Test temp				
	<b>Ø</b>		<b>C°</b>	<b>N/mm²</b>			<b>%</b>			<b>C°</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	
<b>1</b>	<b>10</b>	<b>L</b>	<b>RT</b>	<b>276</b>	<b>334</b>	<b>571</b>	<b>34,8</b>	<b>72</b>	<b>L</b>	<b>ISO-V</b>	<b>RT</b>	<b>91</b>	<b>98</b>	<b>101</b>
<b>Zusätzliche Angaben -- additional remarks</b>											<b>Ort Location</b>	<b>Datum date</b>		
<b>IK-Beständigkeit/(intercrystalline corrosion)nach(acc.) DIN 50914 o.B(warranted)</b>											<b>Plettenberg</b>	<b>4.09.2003</b>		
<b>Verwechselungsprüfung( antimixing test) : Spectrotest o.B. (no objection)</b>														
<b>Maß und Sichtkontrolle (dimensional and visual check) o.B. (no objection)</b>														
<b>zurück aus Ihrer Retoure gem. Lf.-Nr. 118906 v. 17.07.03</b>														
<b>Die gestellten Anforderungen sind lt. Anlagen erfüllt</b> The requirements are fulfilled as per annex:											<b>Der Sachverständige Inspector</b> 			